



安全理事会

Distr.: General
9 May 2018
Chinese
Original: Russian

2018年5月7日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信

谨随函转递俄罗斯联邦国防部 2018 年 5 月 5 日至 7 日关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录执行情况的新闻公报(见附件)。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

瓦西里·涅边贾(签名)



2018年5月7日俄罗斯联邦常驻联合国代表给秘书长的信的附件
俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行情况新闻公报
(2018年5月5日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况，以执行俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

各冲突降级区的局势被评估为稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告在下列省份发生了6起开火事件：拉塔基亚省5起，阿勒颇省1起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的2起开火事件：阿勒颇省1起，哈马省1起。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去24小时里，促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在阿勒颇省 Tall Alam 开展一次人道主义行动：分发了445吨食品包。总共运送人道主义物资1.9吨。

总共开展1801次人道主义行动。

所运送的人道主义货物总重2550.96吨。

在过去24小时里，向88名居民提供了医疗援助。

累计为79621名居民提供医疗援助。

敌对双方的和解

在过去24小时里，未签署停火协定。

加入和解进程的居民区数量未变：仍是2509个。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体数目没有变化，仍然是234个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行情况新闻公报 (2018 年 5 月 6 日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行 2017 年 5 月 4 日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

各冲突降级区的局势被评估为稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告在下列省份发生了 4 起开火事件:拉塔基亚省 3 起,阿勒颇省 1 起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的 3 起开火事件:哈马省 2 起,伊德利卜省 1 起。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在霍姆斯省 Hawash 开展一次人道主义行动:分发了 445 吨食品包。总共运送人道主义物资 1.9 吨。

总共开展 1 802 次人道主义行动。

所运送的人道主义货物总重 2 552.86 吨。

在过去 24 小时里,向 193 名居民提供了医疗援助。

累计为 79 814 名居民提供医疗援助。

敌对双方的和解

在过去 24 小时里,未签署停火协定。

加入和解进程的居民区数量未变:仍是 2 509 个。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体数目没有变化,仍然是 234 个。

俄罗斯联邦国防部关于建立冲突降级区的备忘录执行情况新闻公报 (2018 年 5 月 7 日)

遵守停火制度

监测组继续监测停火制度的遵守情况,以执行 2017 年 5 月 4 日俄罗斯联邦、土耳其共和国和伊朗伊斯兰共和国签署的关于在阿拉伯叙利亚共和国建立冲突降级区的备忘录。

各冲突降级区的局势被评估为稳定。

负责审查违反停火制度问题的俄罗斯和土耳其联合委员会俄罗斯代表处报告在下列省份发生了 9 起开火事件:阿勒颇省 6 起,拉塔基亚省 3 起。

土耳其代表处报告了下列省份发生的 3 起开火事件:德拉省 1 起,哈马省 1 起,伊德利卜省 1 起。

向阿拉伯叙利亚共和国民众提供人道主义援助

在过去 24 小时里,促进阿拉伯叙利亚共和国敌对双方和解中心在霍姆斯省 Hawash 开展一次人道主义行动:分发了 445 吨食品包。总共运送人道主义物资 1.9 吨。

总共开展 1 803 次人道主义行动。

所运送的人道主义货物总重 2 554.76 吨。

在过去 24 小时里,向 36 名居民提供了医疗援助。

累计为 79 850 名居民提供医疗援助。

敌对双方的和解

在过去 24 小时里,未签署停火协定。

加入和解进程的居民区数量未变:仍是 2 509 个。

宣布承诺接受和履行停火条款的武装团体数目没有变化,仍然是 234 个。